

N° 18 23 Novembre 2018

## SOMMARIO

|   |   |
|---|---|
| 25 Novembre: contro la violenza sulle donne.<br>Il programma.                 | 2 |
| StreetArt: selezionati i sei progetti vincenti                                | 3 |
| Ritorna "Lo svago e il pensiero"<br>all' Auditorium "Arpino"                  | 4 |
| Progetto Pratico: 270 inserimenti dal 2014                                    | 5 |
| "IndignAzione": torna la rassegna cinematografica<br>di Amnesty International | 6 |
| Misure antismog in vigore per il miglioramento<br>della qualità dell'aria     | 7 |
| Festa di Natale al Cascinotto!  | 8 |



### Direzione e Redazione

Ufficio Stampa Città di Collegno  
Piazza del Municipio 1  
10093 Collegno (To)  
tel. 011.4015214  
fax 011.4015213  
stampa@comune.collegno.to.it

### Direttore Editoriale

Francesco Casciano  
**Direttore Responsabile**  
Ezio Vallarolo  
**Redazione**  
Rosanna Caraci  
**Stampa**  
Centro Copie

Registrazione Tribunale Civile di Torino n° 5175 del 10/7/1998  
Anno XX - Chiuso in redazione il 20/11/2018

[www.comune.collegno.gov.it](http://www.comune.collegno.gov.it)

## lo sapevate che...



...grande successo del Salone dell'Orientamento di Collegno! Sono stati quasi duemila i visitatori tra ragazzi e genitori che hanno scelto di informarsi presso gli stand che hanno presentato, ciascuno per il proprio istituto o la propria agenzia formativa, percorsi di studi per ogni ispirazione. 53 le scuole e le agenzie presenti, aumentando la proposta offerta al PalaCollegno lo scorso anno. E' stata una grande opportunità come hanno sottolineato il Sindaco di Collegno Francesco Casciano e l'assessore alle Politiche Educative Matteo Cavallone: le risorse per l'istruzione non sono una spesa ma un investimento strategico per il futuro.

...#iocisono è il titolo della nuova campagna che sensibilizza sul grave fenomeno della violenza sulle donne, per far sentire la propria vicinanza nei confronti delle tante vittime di soprusi. La campagna è dedicata ai giovani e



punta alla costruzione di un nuovo sentire comune, che parta dai ragazzi, chiedendo ad ogni individuo - donna e uomo - di alzare l'indice per dire idealmente: "Io ci sono!". Il Sindaco Francesco Casciano, l'assessore De Nicola e il personale degli uffici Solidarietà Sociale, aderiscono all'iniziativa. Contro la violenza sulle donne Collegno c'è!

MAI PIU'  
VIOLENZA  
CONTRO  
LE DONNE



# 25 Novembre 2018

## GIORNATA INTERNAZIONALE CONTRO LA VIOLENZA SULLE DONNE



Alpignano - 16 Novembre - Auditorium Scuola Tallone :  
ore 21.00 Intitolazione Auditorium alla Prof.ssa "Vincenzina Fernanda Scorzo"  
ore 22.00 "Femmina Illuminata" Gruppo Teatrale "Le Luci e..."  
Letture e performances sul tema del femminicidio

25 novembre ore 11.15 - Inaugurazione panchina rossa - viale Vittoria n. 14

Collegno - 23 Novembre - Auditorium Giovanni Arpino :  
ore 21.00 spettacolo teatrale "Viole per i Pensieri" Follia! Follia! -  
Paola- Frascarolo ingresso ad offerta libera

24 Novembre dalle ore 10.00 alle ore 12.00 Area Mercatale - Piazza della Repubblica  
Firma della convenzione tra L.I.L.T ( Lega italiana lotta contro i Tumori e ASL To 3)

Rivoli - 25 Novembre p.zza F.lli Cervi  
dalle ore 15.00 alle ore 19.00 - Allestimento scarpe rosse contro femminicidio  
- Mostra fotografica sui diritti delle donne - Appello sui diritti delle donne  
- Performance artistica : " Il Ritmo della Libertà" a cura della Scuola di Danza  
1° dicembre ore 9.30 - Proiezione film " Io ci sarò . Storia di un non amore" seguirà incontro con la vera  
protagonista della storia Avv. Lucia Annibali -evento dedicato alle scuole  
dal 23/11 al 30/11 - Illuminazione di rosso dell'Obelisco di P.zza Martiri della Libertà  
26 Novembre - Fiera di Santa Caterina - Gazebo ospitanti le Assessore  
alle Pari Opportunità ed alle Consigliere Comunali

Grugliasco 25 Novembre ore 20.30 - via Lanza 31- Le Serre  
Cirko Vertigo presenta " Ma bouche dans les bras"

Arci Valle Susa - Centro Donna  
27 novembre ore 21.00 Sala Polivalente di Villa 5 - via Torino 9/6 : Amnesty International Gruppo Italia 115  
- Proiezione " La vita possibile" di I. De Matteo  
28 novembre : mercato Santa Maria, Campagna di sensibilizzazione :  
" Questo non è amore" a cura della Polizia di Stato e del Centro anti violenza



Vetrine Rosse : Un filo rosso unisce le vetrine  
delle città contro la violenza sulle donne ...



---

## STREET ART: SELEZIONATI I SEI PROGETTI VINCENTI

Il bando internazionale di Street Art è giunto al suo atto finale. La giuria di esperti e la giuria popolare hanno scelto tra i novantasei progetti di murales giunti in queste settimane alla sua attenzione, quelli ritenuti più consoni alla città, alla sua storia, al contesto sociale e architettonico nel quale andranno realizzati. Sei sono i progetti approvati.

La Giuria degli esperti era composta da Jacopo Perfetti (Presidente) Esperto di Street art, curatore artistico, manager, autore di numerose pubblicazioni specialistiche, Giorgio Desilva, Architetto, graphic designer, esperto in comunicazione, Domenico Papa, funzionario del Ministero per i Beni Artistici e Culturali, esperto in arte contemporanea, Carlo D'oria, scultore, presidente della F.A.C, Fabbrica Arte Contemporanea, Sergio Bertolotto, Città di Collegno, responsabile cultura; Gianluca Peroglio, Città di Collegno, Polizia amministrativa e Germano Tagliasacchi, Direttore della



Fondazione Contrada Torino Onlus esperto in rigenerazione urbana e arte pubblica.

*“E' stata una giornata molto proficua . L'ampia partecipazione di cittadini attenti, curiosi, reattivi , una qualificata giuria di esperti, il livello elevato di molte delle 96 proposte , la presenza di artisti nazionali e internazionali di grande livello sono elementi che soddisfano ampiamente gli sforzi e gli investimenti effettuati dalla Città di Collegno - dichiara Germano Tagliasacchi, Direttore Fondazione Contrada - Ci auguriamo che questa iniziativa sia un viatico per ulteriori sviluppi futuri dell'arte pubblica a Collegno. I lavori di preparazione dei muri e la possibilità di vedere all'opera gli artisti selezionati avverrà quanto prima...condizioni meteo permettendo”.*

“L'arte urbana è una virtù che esprime nella sua pienezza il talento degli artisti di strada i quali spesso sanano ciò che è stato deturpato dai tagger che artisti non sono ma che hanno come fine ultimo quello di ferire la città” **così il Sindaco di Collegno Francesco Casciano** soddisfatto per il successo ottenuto dal bando e dalla grande e qualificata partecipazione da parte degli artisti di strada di ogni parte del mondo. *“Sono giunti all'esame quasi cento progetti, proposte contestualizzate nell'ambito urbano proposto, con rispetto per l'impatto architettonico e visivo. I temi proposti sono suggestivi ed è stato arduo il compito della giuria nel doverne indicare soltanto alcuni - prosegue il Sindaco che conclude - .Trattare le case private che rappresentano il paesaggio urbano come bene comune è un comportamento responsabile e vincente. Ciò che arricchirà Collegno è qualcosa di bello, perché è l'arte ad esserlo. In particolare la Street art affascina, perché con un soggetto, un colore, un abbinamento riesce a comunicare in modo immediato al pubblico un'emozione: tutti possono comprenderla, anche chi non è un esperto di arte. I temi in concorso avevano in comune la visione per il futuro, la speranza, l'augurio del meglio: se i muri non possono essere abbattuti, allora è bene vestirli affinché si facciano messaggio per l'umanità”.*



# lo svago & il pensiero

AUDITORIUM GIOVANNI ARPINO

(Via Bussoleno 50)

## SPETTACOLI SERALI 2018 / 2019

ingresso unico € 5,00 – inizio spettacoli ore 21.00

prenotazioni: tel. 0113042808 (dal lunedì al venerdì in orario ufficio)

24 novembre

**Assemblea Teatro**

**L'UOMO CHE PIANTAVA GLI ALBERI**

di Jean Giono (Salani editore)

voce di Gisella Bein

disegni realizzati dal vivo da Monica Calvi

*Una parabola sul rapporto uomo-natura, una storia semplice ma esemplare. Qualsiasi stupido è capace di distruggere gli alberi. Troppo pochi hanno cuore e dedizione e intelligenza necessaria a salvarli custodirli e se necessario piantarli. L'albero ha dato moltissimo all'umanità. La storia di Elzéard Bouffier ci insegna che è necessario un tempo in cui contraccambiare con affetto e generosità.*

Lo spettacolo è parte dell'iniziativa "Parole contro le fiamme" (Barricalla SpA)



15 dicembre

**Paola Lombardo e Paola Torsi**

**CONCERT JOUET**

**Concerto semi-serio (più semi che serio) per voce e violoncello**

Regia di Luisella Tamietto

*Uno spettacolo nel quale non si sa mai quale possa essere la prossima mossa, il prossimo lazzo, la prossima nota. In cui l'approssimarsi diventa la regola, l'arrangiarsi all'ultimo minuto la costante, ma d'altronde, quando ci si sente veramente pronti per un'esibizione?*

*La cantante Paola Lombardo e la violoncellista Paola Torsi, coinvolgono il pubblico in un concerto squilibrato fatto di musica, comicità, fisicità, in cui anche l'incidente diventa risorsa scenica.*

## SPETTACOLI PER FAMIGLIE 2018 / 2019

ingresso unico € 5,00 – inizio spettacoli ore 16.00

prenotazioni: tel. 0113042808 (dal lunedì al venerdì in orario ufficio)

| data             | Compagnia                    | Titolo spettacolo  | età        |
|------------------|------------------------------|--|------------|
| 18 novembre 2018 | Lunaria Teatro               | <b>Pinocchio – una fiaba sonora</b>  | dai 3 anni |
| 2 dicembre 2018  | Il Dottor Bostik / Unoteatro | <b>Il melo gentile</b>   | dai 3 anni |
| 16 dicembre 2018 | Assemblea Teatro             | <b>La storia di un gatto e di un topo che diventò suo amico – Max, Mix e Mex</b> | dai 5 anni |

## LAVORO. AL VIA IL PROGETTO "PRATICO" PER DISOCCUPATI OVER 25

La Città di Collegno ha dato il benvenuto ai nuovi soggetti selezionati nell'ambito del programma di attività "Pratico 2018" per disoccupati over 25. Pratico è il percorso di accompagnamento e orientamento lavoro rivolto alle persone in cerca di occupazione; il programma prevede colloqui individuali e di gruppo diretti a incrementare l'azione di ricerca attiva del lavoro finalizzandola con le proprie esperienze pregresse; è prevista l'erogazione di un'indennità economica di 400 euro al mese per tre mesi, durata effettiva del percorso.

Con questo progetto attuato dalla Città di Collegno e dai Comuni del Patto territoriale della Zona Ovest da oltre 15 anni, i cittadini collegnesi vengono presi in carico dall'ufficio sviluppo economico, a seconda delle esperienze professionali possedute e dalla partecipazione a precedenti progetti di sostegno alla ricerca del lavoro.

*"Duecentosettanta persone dal 2014 hanno aderito al programma Pratico, e anno dopo anno abbiamo registrato un aumento dei beneficiari; attraverso un incremento delle risorse, dai 34 cittadini inseriti nel 2014, siamo passati agli 86 di quest'anno - sottolinea con soddisfazione il Vicesindaco con delega al Lavoro Antonio Garruto - . Ciò che Pratico esprime è la forte volontà della nostra Amministrazione a non lasciare soli coloro che perdono il lavoro o che per trovarlo hanno bisogno di essere "formati". Cercare lavoro è, di fatto "un lavoro" e deve essere fatto con metodo".*

*"Il Comune di Collegno attraverso la partecipazione ad un percorso di accompagnamento e orientamento al lavoro e con il riconoscimento di un'indennità economica sostiene la ricerca attiva di un'occupazione che premia l'impegno, la voglia di mettersi in gioco, perché è il lavoro a restituire la fiducia nel futuro e in sé stessi" dichiara il Sindaco Francesco Casciano.*

## CONSIGLI IN CASO DI NEVICATE E/O GELATE

In caso di nevicata e/o forti gelate, consigliamo l'utilizzo sui veicoli di gomme termiche o di catene durante le precipitazioni (fermo restando l'obbligo nelle strade ove presente apposito segnale). In molti casi, infatti, i blocchi della viabilità, con conseguenze anche per la pulizia delle strade, sono dovuti a incidenti o rallentamenti causati proprio dall'utilizzo di pneumatici non idonei.

Si richiama l'attenzione ad evitare, in caso di nevicata abbondanti, di sostare/ transitare i veicoli in zone con alberature, stante la possibile caduta di neve dalle fronde degli alberi.

Si ricorda infine che lo spargimento del sale per evitare il ghiaccio, la pulizia e rimozione della neve dai marciapiedi privati sono di esclusiva competenza dei proprietari e dei conduttori degli edifici a qualunque scopo destinati (Art. 46 comma 2 del "Regolamento Edilizio" e Art. 36 del "Regolamento di Polizia Urbana").

## Sale&Pepe 2018-2019

### Lavanderia a Vapore

21/22.12.2018

**Orchestra Fiati** della Città di Collegno direttore. M° *Gianluca Calonghi*

#### **Il suono dell'anima**

Ingresso € 5 (ridotto studenti universitari € 3)

18.01.2019

#### **Lele Piras acoustic jam - omaggio a Pino Daniele**

*Lele Piras* voce, *Fufo Serra* basso, *Carlo Zorzi* chitarra, *Sandro Esposito* percussioni, *Tiziano Di Sansa* sax.

Ingresso € 5 (ridotto studenti universitari € 3)



7 dicembre 2018 - 13 gennaio 2019

Sala delle Arti  
Parco Gen. C.A. Dalla Chiesa - Collegno



## BANDO COMUNALE "SALVASFRATTI"

Il bando, riservato ad inquilini "a rischio di sfratto per morosità" e ai rispettivi proprietari, è aperto fino al 30 novembre 2018. Il contributo massimo erogabile è pari ad euro 6.000 a fronte di un impegno del proprietario di rinvio o sospensione dello sfratto.

Per informazioni: Ufficio Politiche Abitative presso la Villa Comunale, int. Parco dalla Chiesa, tel. 011.4015860

## UNITRE: APPUNTAMENTI DI DICEMBRE

Le conferenze si terranno presso la sede di Via Gobetti 2.

- Martedì 4 dicembre ore 15.00. Presentazione del libro "Maestre d'Italia" a cura dell'autrice Bruna BERTOLO.

- Mercoledì 5 dicembre ore 15.00. Per gli incontri del Mercoledì ci sarà la conferenza sul tema "La terapia del dolore e le cure palliative: cosa sono, possibili luoghi di cura, opportunità di assistenza nella ASL TO3" a cura della dottoressa Cristina AGNELOTTI.

- Martedì 18 dicembre ore 15.00. Presentazione dei libri "Torino anni di piombo" e "Il caso Moro" cura dell'autore Gianni OLIVA.

- Mercoledì 19 dicembre ore 15.00. Nell'ambito dell'Antropologia Criminale il Dottor Raimondo MASALA parlerà di "Sa femina accabadora". La storia poco nota di una donna incaricata di "staccare la spina" ai malati terminali.

## indignAZIONE

18ª Edizione

RASSEGNA CINEMATOGRAFICA SUI DIRITTI UMANI

Dedicata al settantesimo anniversario della Dichiarazione Universale dei Diritti Umani

In occasione del 25 novembre - Giornata Internazionale  
Contro la Violenza sulle Donne

|   |   |
|---|---|
| <p><b>"IL DIRITTO DI CONTARE"</b><br/>DI THEODORE MELFI</p> <p>BEINASCO<br/>BIBLIOTECA "NINO COLOMBO"<br/>PIAZZA ALPIERI, 7</p> <p><b>MERCOLEDÌ 14 NOVEMBRE 2018</b><br/>ORE 21.00</p>  | <p><b>"LA VITA POSSIBILE"</b><br/>DI IVANO DE MATTEO</p> <p>COLLEGNO<br/>SALA POLIVALENTE DI VILLA S<br/>VIA TORINO, 9/6 (PARCO<br/>GENERALE<br/>CARLO ALBERTO DALLA CHIESA)</p> <p><b>MARTEDÌ 27 NOVEMBRE 2018</b><br/>ORE 21.00</p>                                     |
| <p>In occasione del 25 novembre - Giornata Internazionale<br/>Contro la Violenza sulle Donne</p> <p><b>"FIORE DEL DESERTO"</b><br/>DI SHERRY HORMANN</p> <p>BEINASCO<br/>BIBLIOTECA "NINO COLOMBO"<br/>PIAZZA ALPIERI, 7</p> <p><b>MERCOLEDÌ 28 NOVEMBRE 2018</b><br/>ORE 21.00</p> | <p>Nell'ambito della stagione cinematografica<br/>2018/2019 di Suburbana</p> <p><b>"WONDER"</b><br/>DI STEPHEN CHBOSKY</p> <p>COLLEGNO<br/>CENTRO CINEMATOGRAFICO<br/>CULTURALE L'INCONTRO<br/>VIA BENDINI, 11</p> <p><b>MERCOLEDÌ 12 DICEMBRE 2018</b><br/>ORE 20.30</p> |

**INGRESSO GRATUITO**  
FINO AD ESAURIMENTO POSTI

Per informazioni: gr115@amnesty.it  
Suggeriamo la visione dei film ai minori in compagnia di un adulto.

## EMERGENZA AMBIENTALE: MISURE ANTISMOG IN VIGORE DAL 15 OTTOBRE PER IL MIGLIORAMENTO DELLA QUALITA' DELL'ARIA NEL BACINO PADANO

Il Comune di Collegno, applicando la normativa della Regione Piemonte e in accordo con la Città Metropolitana, ha adottato la propria ordinanza per limitare i livelli di inquinamento dell'aria da polveri sottili. L'ordinanza completa è consultabile sul sito [www.comune.collegno.gov.it](http://www.comune.collegno.gov.it).

Si raccomanda a tutti i cittadini di scaricarla e leggerla con attenzione.

In caso di "semaforo" VERDE rimangono in vigore solo le limitazioni permanenti fino al 31 marzo 2019.

| LIMITAZIONI STRUTTURALI (SEMAFORO VERDE) ATTIVE      |   |   |                       |           |
|--|---|---|-----------------------|-----------|
| Tipo veicolo   | Orari   | Chi non circola   | Riferimento ordinanza | Esenzioni |
| Persone (M1),<br>Merci (N1, N2, N3)                  | tutto l'anno, tutti i giorni (festivi compresi) e con orario 0:00-24:00   | <b>Benzina, diesel, gpl e metano con omologazione Euro 0</b><br><i>dal 1/10/ 2019 diesel con omologazione fino a Euro 1 a partire a partire dal 1/10/2020 diesel con omologazione fino a Euro 2</i> | 1.1                   | Punto 3   |
| Ciclomotori e Motocicli (L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7) | 15/10 - 31/03, tutti i giorni (festivi compresi) e con orario 0:00-24:00  | <b>Benzina con omologazione Euro 0</b>  | 1.4                   | Punto 3   |
| Persone (M1)   | tutto l'anno dal lunedì al venerdì con orario 8:00-19:00  | <b>Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2</b>  | 1.2                   | Punto 4   |
| Merci (N1, N2, N3)                                   | tutto l'anno dal lunedì al venerdì con orario 8:30-14:00 e 16:00-19:00<br><i>(dal 01/10/2019 l'orario della limitazione per i veicoli Euro 2 sarà 8:00-19:00)</i> | <b>Diesel con omologazione uguale a Euro 1, Euro 2</b>  | 1.2                   | Punto 4   |
| Persone (M1)   | 15/10-31/03 dal lunedì al venerdì con orario 8:00-19:00   | <b>Diesel con omologazione uguale a Euro 3</b><br><i>(Diesel con omologazione Euro 4 a partire dal 1/10/2020)</i>   | 1.3                   | Punto 4   |
| Merci (N1, N2, N3)                                   | 15/10-31/03 dal lunedì al venerdì orario 8:30-14:00 e 16:00-19:00<br><i>(dal 01/10/2019 l'orario della limitazione sarà 8:00-19:00)</i>                           | <b>Diesel con omologazione uguale a Euro 3</b><br><i>dal 1/10/2020 Diesel con omologazione Euro 4</i>   | 1.3                   | Punto 4   |

Divieto per tutti i veicoli di sostare con il motore acceso.

Altre sono temporanee e scatteranno in funzione del grado di allerta-smog che prevede tre livelli: arancione, rosso e viola.

Sono previste esenzioni sia per le limitazioni strutturali (semaforo verde) sia per quelle temporanee (semafori arancione, rosso e viola).

Al seguente link: <http://www.arpa.piemonte.it/export/bollettini/semaforo.pdf> i cittadini interessati potranno verificare relativamente a Collegno, giorno per giorno, l'attivazione o meno di divieti oltre al loro livello.



SABATO 1 E DOMENICA 2 DICEMBRE 2018

# FESTA DI NATALE

## AL CASCINOTTO!

Presso la Casa Ambiente "ANGELO VASSALLO"  
in Strada della Varda 55 a Collegno (TO) dalle  
14.30 alle 19.00 per passare una giornata  
insieme in occasione del Natale!

Durante la Festa

- Banchetto con gadget Cascinotto
- Mostra fotografica degli ospiti del Rifugio
- Buffet benefit ad offerta libera

**INGRESSO LIBERO!!**

L'intero ricavato sarà devoluto a sostegno  
degli ospiti del Rifugio



Strada Comunale della Varda 55, Collegno (TO)  
Tel/Fax 011/4156326 - 347/2662827  
www.cascinotto.it - info@cascinotto.it  
aperto tutti i giorni 15.30 - 17.30



# PER UN NATALE DI SOLIDARIETA'

## PRESETIK

a Natale regala cose buone

**Collegno**  
Centro di incontro Regina  
Via Fiume 12

Dal 1 al 23 dicembre

giovedì e venerdì  
dalle 16 alle 20.

sabato e domenica  
10-20 continuato

**Grugliasco**  
Via g. Perotti 94

Il 15 ed il 16 dicembre

sabato e domenica  
10-20 continuato

